Anna Weirich et Marie Leroy

De l'étranger à l'étrangeté : traiter le racisme dans les représentations sociolinguistiques

Nous proposons ici de croiser nos réflexions et expériences de recherches dans les contextes Moldave et du Tyrol du Sud dans lesquels nous interrogeons notamment les représentations sociolinguistiques/ imaginaires linguistiques de locuteurs plurilingues. Dans un contexte européen plus large marqué par une « montée des identités », les discours xénophobes/racistes nous invitent à nous interroger sur ces dynamiques de démarcation identitaires lorsqu'ils se manifestent lors des situations d'entretien d'une part et, d'autre part, sur la façon dont nous les interprétons lors des analyses. Au niveau théorique, il s'agira de distinguer des différentes pratiques de glottophobie (Blanchet 2016)[1], de racisme et leur intersection. En tant que chercheures allochtones, la question des positionnements de recherche, mais également politique est alors posé. Ces réflexions présentent aussi une continuation de notre dialogue précédent sur le rôle des chercheur-e-s comme migrant-e-s (ou pas) (Leroy/Weirich 2014)[2].

Marie Leroy est assistante de recherche à l'université de Francfort et doctorante en cotutelle franco-allemande sous les directions de Véronique Castellotti (Université François-Rabelais, Tours) et de Prof. Dr. Jürgen Erfurt (Goethe Universität, Francfort-sur-le-Main). Sa recherche doctorale en sociolinguistique et didactique des langues porte sur les dynamiques de minorisation au Tyrol du Sud (Italie) et plus particulièrement sur les représentations du plurilinguisme/multilinguisme auprès de jeunes locuteurs.

Weirich, A. et Leroy, M. (2014), « Chercheures… en migrations ? Echanges d'expériences » Dans Hommes et migrations, 1306 | 2014, pp. 83-90.

Leroy, D. et Leroy, M (2014), Histoires d'écrits, histoires d'exils. Frankfurter Studien zur Iberoromania und Frankophonie, Gunter Narr Verlag, Tübingen. 257 pages

Leroy Marie, 2013, « Minorisations linguistiques et dynamiques éducatives plurilingues au Tyrol du Sud », dans R. Colonna, A. Becetti et Ph. Blanchet (Dir.), Politiques linguistiques et plurilinguismes : du terrain à l'action glottopolitique, Paris, L'Harmattan, p.23-36.

[1] Blanchet, Philippe (2016) : *Discriminations : combattre la glottophobie*, Paris : Textuel.

[2] Marie Leroy/ Anna Weirich (2014) : Chercheures… en migrations ? - Échanges d'expériences, in : *Hommes et migrations* no 1306, 83-92.

Anna-Christine Weirich a étudié la politologie, la philosophie et les lettres modernes (Romanistik) à Nancy, Bonn et Francfort-sur-le-Main. Elle a écrit sa thèse sur la 'Restructuration des répertoires linguistiques en contexte professionnel en République de Moldavie'. Ses autres domaines de recherche sont les processus de majoration et minoration linguistiques ainsi que la linguistique du genre. Sur son blog https://gramaticamea.wordpress.com/ elle écrit sur des thèmes relatifs aux pratiques linguistiques quotidiennes.

Anna Weirich (2013): Ausbau Events and the Linguist's Role in the Dynamics of Minorization in Northern Moldova, in: SLOVO, VOL. 25, NO. 1, 65-82. http://discovery.ucl.ac.uk/1387981/1/Slovo_25_1_pp_65-82_Weirich.pdf

Jürgen Erfurt/ Anna Weirich (2013): Sprachliche Dynamik in der Republik Moldova, in: Stehl, Thomas/Schlaak, Claudia/Busse, Lena (eds.): Sprachkontakt, Sprachvariation, Migration: Methodenfragen und Prozessanalysen, Frankfurt am Main, 307-332.

Anna Weirich (2014): Majorized linguistic repertoires in a nationalizing state, in: Ingrid de Saint-Georges, Kristine Horner and Jean-Jacques Weber (eds): Multilingualism and Mobility in Europe: Policies and Practices. Frankfurt/Main: Peter Lang Verlag, 149-170.

Marie Leroy/ Anna Weirich (2014) : Chercheures… en migrations ? - Echanges d'expériences, in: Hommes et migrations no 1306, 83-92.

Anna Weirich (2015): Einige Gedanken zu aktuellen Entwicklungen des Glottonymstreits in der Republik Moldova, in: Quo Vadis Romania? 46, 106-129. http://www.univie.ac.at/QVR-Romanistik/wp-content/uploads/2016/01/QVR-46-Weirich-Varium.pdf

Anna Weirich (in Vorbereitung 2016): De l'utilité du français en République de Moldavie : Représentations en contexte minorisé, in: Révue Francophone de Didactique des Langues et des Cultures 1.

Anna Weirich (à paraître 2016): "Moldovan" and feminist language politics – two distinct peripheral markets, in: Julie Abbou & Fabienne Baider (eds.): Gender and the periphery. Grammatical and social gender from the margins, Benjamins.